



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 991 122 036
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: DOBRA PRACA SP. Z.O.O. NUF
Forretningsadresse: Orstadvegen 134
4353 KLEPP STASJON

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Ole Gabriel Kverneland
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.07.2024

Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 05.08.2025



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		48 452 069	49 551 918
Annen driftsinntekt		709 959	793 947
Sum inntekter		49 162 028	50 345 864
Kostnader			
Varekostnad		1 450 347	1 167 654
Lønnskostnad	2, 3	41 798 734	41 959 155
Avskrivning på driftsmidler	4	246 144	210 587
Annen driftskostnad		6 550 594	6 376 732
Sum kostnader		50 045 819	49 714 127
Driftsresultat		-883 791	631 737
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		157 336	73 563
Annen finansinntekt		257 820	225 180
Sum finansinntekter		415 156	298 743
Annen rentekostnad		21 761	3 000
Annen finanskostnad		193 319	125 486
Sum finanskostnader		215 081	128 486
Netto finans		200 076	170 257
Ordinært resultat før skattekostnad		-683 716	801 993
Skattekostnad på resultat	5		100 121
Ordinært resultat etter skattekostnad		-683 716	701 872
Årsresultat		-683 716	701 872
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-683 716	701 872
Totalresultat		-683 716	701 872



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til annen egenkapital			701 872
Overført fra annen egenkapital		-683 716	
Sum overføringer og disponeringer		-683 716	701 872



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr		390 897	396 256
Sum varige driftsmidler	4	390 897	396 256
Finansielle anleggsmidler			
Investering i datterselskap	6	750 000	750 000
Lån til foretak i samme konsern		1 252 082	1 252 082
Andre langsiktige fordringer		3 657	1 307
Sum finansielle anleggsmidler		2 005 739	2 003 389
Sum anleggsmidler		2 396 635	2 399 645
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		4 402 988	5 050 914
Andre kortsiktige fordringer		58 225	51 765
Sum fordringer		4 461 213	5 102 679
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	7	11 592 113	11 542 874
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		11 592 113	11 542 874
Sum omløpsmidler		16 053 326	16 645 553
SUM EIENDELER		18 449 961	19 045 197

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	8	2 822 308	3 506 024
Sum opptjent egenkapital		2 822 308	3 506 024
Sum egenkapital		2 822 308	3 506 024
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		949 383	1 178 710
Betalbar skatt	5		100 121
Skyldig offentlige avgifter		4 854 174	5 563 572
Annen kortsiktig gjeld		9 824 096	8 696 771
Sum kortsiktig gjeld		15 627 653	15 539 174
Sum gjeld		15 627 653	15 539 174
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		18 449 961	19 045 197



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2024 677419

Enheten

Organisasjonsnummer: 991 122 036
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: DOBRA PRACA SP. Z.O.O.
Forretningsadresse: Orstadvegen 134
4353 KLEPP STASJON

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Ole Gabriel Kverneland
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.07.2024

Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 15.08.2024



Organisasjonsnr: 991 122 036
DOBRA PRACA SP. Z.O.O.

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		48 452 069	49 551 918
Annen driftsinntekt		709 959	793 947
Sum inntekter		49 162 028	50 345 864
Kostnader			
Varekostnad		1 450 347	1 167 654
Lønnskostnad	2, 3	41 798 734	41 959 155
Avskrivning på driftsmidler	4	246 144	210 587
Annen driftskostnad		6 550 594	6 376 732
Sum kostnader		50 045 819	49 714 127
Driftsresultat		-883 791	631 737
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		157 336	73 563
Annen finansinntekt		257 820	225 180
Sum finansinntekter		415 156	298 743
Annen rentekostnad		21 761	3 000
Annen finanskostnad		193 319	125 486
Sum finanskostnader		215 081	128 486
Netto finans		200 076	170 257
Ordinært resultat før skattekostnad		-683 716	801 993
Skattekostnad på resultat	5		100 121
Ordinært resultat etter skattekostnad		-683 716	701 872
Årsresultat		-683 716	701 872
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-683 716	701 872
Totalresultat		-683 716	701 872
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til annen egenkapital			701 872
Overført fra annen egenkapital		-683 716	
Sum overføringer og disponeringer		-683 716	701 872



Organisasjonsnr: 991 122 036
DOBRA PRACA SP. Z.O.O.

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
--------------	------	------	------

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

Varige driftsmidler

Driftsløsøre, inventar o.

a. utstyr

		390 897	396 256
--	--	---------	---------

Sum varige driftsmidler	4	390 897	396 256
-------------------------	---	---------	---------

Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap 6

Lån til foretak i samme

konsern

Andre langsiktige

fordringer

Sum finansielle

anleggsmidler

Investering i datterselskap 6		750 000	750 000
Lån til foretak i samme			
konsern		1 252 082	1 252 082
Andre langsiktige			
fordringer		3 657	1 307
Sum finansielle			
anleggsmidler		2 005 739	2 003 389

Sum anleggsmidler

Omløpsmidler

Varer

Fordringer

Kundefordringer

Andre kortsiktige

fordringer

Sum fordringer

Kundefordringer		4 402 988	5 050 914
Andre kortsiktige			
fordringer		58 225	51 765
Sum fordringer		4 461 213	5 102 679

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter o.

l.

Sum bankinnskudd,

kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter o.	7	11 592 113	11 542 874
l.			
Sum bankinnskudd,			
kontanter og lignende		11 592 113	11 542 874

Sum omløpsmidler

SUM EIENDELER

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Opptjent egenkapital

Annen egenkapital

Annen egenkapital	8	2 822 308	3 506 024
-------------------	---	-----------	-----------



Sum opptjent egenkapital	2 822 308	3 506 024
Sum egenkapital	2 822 308	3 506 024
Sum langsiktig gjeld	0	0
Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld	949 383	1 178 710
Betalbar skatt		100 121
Skyldig offentlige avgifter	4 854 174	5 563 572
Annen kortsiktig gjeld	9 824 096	8 696 771
Sum kortsiktig gjeld	15 627 653	15 539 174
Sum gjeld	15 627 653	15 539 174
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	18 449 961	19 045 197



Organisasjonsnr: 991 122 036
DOBRA PRACA SP. Z.O.O.

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
3

Antall årsverk i regnskapsåret
78.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



Årsregnskap 2023 Dobra Praca Sp. Z.o.o.

**Resultatregnskap
Balanse
Noter til regnskapet**

Org.nr.: 991 122 036



Resultatregnskap

Dobra Praca Sp. Z.o.o.

Driftsinntekter og driftskostnader	Note	2023	2022
Salgsinntekt		48 452 069	49 551 918
Annen driftsinntekt		709 959	793 947
Sum driftsinntekter		49 162 028	50 345 864
Varekostnad		1 450 347	1 167 654
Lønnskostnad	2, 3	41 798 734	41 959 155
Avskrivning på driftsmidler	4	246 144	210 587
Annen driftskostnad		6 550 594	6 376 732
Sum driftskostnader		50 045 819	49 714 127
Driftsresultat		-883 791	631 737
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		157 336	73 563
Annen finansinntekt		257 820	225 180
Annen rentekostnad		21 761	3 000
Annen finanskostnad		193 319	125 486
Resultat av finansposter		200 076	170 257
Resultat før skattekostnad		-683 716	801 993
Skattekostnad på resultat	5	0	100 121
Resultat		-683 716	701 872
Årsresultat		-683 716	701 872
Overføringer			
Avsatt til annen egenkapital		0	701 872
Overført fra annen egenkapital		683 716	0
Sum overføringer		-683 716	701 872



Balanse

Dobra Praca Sp. Z.o.o.

Eiendeler	Note	2023	2022
Anleggsmidler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr		390 897	396 256
Sum varige driftsmidler	4	390 897	396 256
Investeringer i datterselskap	6	750 000	750 000
Lån til foretak i samme konsern		1 252 082	1 252 082
Andre langsiktige fordringer		3 657	1 307
Sum finansielle anleggsmidler		2 005 739	2 003 389
Sum anleggsmidler		2 396 635	2 399 645
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer		4 402 988	5 050 914
Andre kortsiktige fordringer		58 225	51 765
Sum fordringer		4 461 213	5 102 679
Bankinnskudd, kontanter o.l.	7	11 592 113	11 542 874
Sum omløpsmidler		16 053 326	16 645 553
Sum eiendeler		18 449 961	19 045 197



Balanse

Dobra Praca Sp. Z.o.o.

Egenkapital og gjeld	Note	2023	2022
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	8	2 822 308	3 506 024
Sum opptjent egenkapital		2 822 308	3 506 024
Sum egenkapital		2 822 308	3 506 024
Gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		949 383	1 178 710
Betalbar skatt	5	0	100 121
Skyldig offentlige avgifter		4 854 174	5 563 572
Annen kortsiktig gjeld		9 824 096	8 696 771
Sum kortsiktig gjeld		15 627 653	15 539 174
Sum gjeld		15 627 653	15 539 174
Sum egenkapital og gjeld		18 449 961	19 045 197

Klepp, 24.07.2024

Ole Gabriel Kverneland
styrets leder / daglig leder



Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reverseres i samme periode er utlignet og nettoført.

Klassifisering og vurdering av anleggsmidler

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Varige driftsmidler nedskrives til gjenvinnbart beløp ved verdifall som forventes ikke å være forbigående. Gjenvinnbart beløp er det høyeste av netto salgsverdi og verdi i bruk. Verdi i bruk er nåverdi av fremtidige kontantstrømmer knyttet til eiendelen. Nedskrivningen reverseres når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede.

Klassifisering og vurdering av omløpsmidler

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Aksjer i datterselskap

Datterselskap vurderes etter kostmetoden i selskapsregnskapet. Investeringen er vurdert til anskaffelseskost for aksjene med mindre nedskrivning har vært nødvendig. Det er foretatt nedskrivning til virkelig verdi når verdifall skyldes årsaker som ikke kan forventes å være forbigående og det må anses nødvendig etter god regnskapsskikk. Nedskrivninger er reversert når grunnlaget for nedskrivning ikke lenger er til stede.

Utbytte, konsernbidrag og andre utdelinger fra datterselskap er inntektsført samme år som det er avsatt i givers regnskap. Overstiger utbytte / konsernbidraget andelen av opptjent resultat etter anskaffelsestidspunktet, representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og utdelingene er fratrukket investeringens verdi i balansen til morselskapet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.

Note 2 Informasjon om eiere og transaksjoner med nærstående

Selskapet er registrert i Foretaksregisteret som et norskregistrert utenlandsk foretak. Selskapet er avdeling av Dobra Praca Sp. Z.o.o., Warszawa, Polen.

Ole Gabriel Kverneland (daglig leder / styrets leder i norsk filial) eier 75% av foretaket. Dominik Cieslinski eier 12,5% av foretaket, Jacek Kopec eier 10% og Bartosz Cieslinski eier 2,5%.

Note 3 Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.m.

Lønnskostnader	2023	2022
Lønninger	35 601 585	35 622 627
Arbeidsgiveravgift	5 082 330	5 079 523
Pensjonskostnader	714 435	705 588
Andre ytelser	400 385	551 417
Sum	41 798 734	41 959 155

Antall årsverk: 78



Note 4 Anleggsmidler

	Transportmidler	Driftsløsøre, inventar ol.	Sum
Anskaffelseskost pr. 01.01.23	1 393 590	317 101	1 710 691
+ Tilgang kjøpte driftsmidler	240 785		240 785
= Anskaffelseskost 31.12.23	1 634 375	317 101	1 951 476
Akkumulerte avskrivninger 31.12.23	1 328 271	232 308	1 560 579
= Bokført verdi 31.12.23	306 104	84 793	390 897
Årets ordinære avskrivninger	177 144	69 000	246 144
Økonomisk levetid	3 år	3-5 år	

Note 5 Skatt

	2023	2022
Årets skattekostnad		
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	0	100 121
Endring i utsatt skattefordel	0	0
Skattekostnad ordinært resultat	0	100 121
Skattepliktig inntekt:		
Resultat før skatt	-683 716	801 993
Permanente forskjeller	50 473	40 758
Endring i midlertidige forskjeller	-91 814	-11 358
Anvendelse av fremførbart underskudd	0	-376 297
Skattepliktig inntekt	-725 056	455 096
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	100 121
Sum betalbar skatt i balansen	0	100 121

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller

	2023	2022	Endring
Varige driftsmidler	-385 700	-376 089	9 611
Fordringer	-48 575	-150 000	-101 425
Sum	-434 275	-526 089	-91 814
Akkumulert fremførbart underskudd	-725 056	0	725 056
Inngår ikke i beregningen av utsatt skatt	1 159 332	526 089	-633 243
Utsatt skattefordel (22 %)	0	0	0

I henhold til God regnskapsskikk for små foretak balanseføres ikke utsatt skattefordel.



Note 6 Datterselskap

	Kontor- kommune	Eier- andel	Balanseført verdi	Andel egenkapital	Andel resultat
DS/FKV/TS					
Dobra Eiendom AS	Klepp	100,0%	750 000	1 580 014	67 772
Sum			750 000	1 580 014	67 772

Note 7 Bankinnskudd

Innestående midler på skattetrekkskonto (bundne midler) er på kr 1 335 845.

Note 8 Egenkapital

Årets endring i egenkapital

	Annen egenkapital
Egenkapital 01.01.	3 506 024
Årets resultat	-683 716
Egenkapital 31.12.	2 822 308



Solvik-Olsen Revisjon



Til styret i Dobra Praca Sp. z.o.o.

Uavhengig revisors beretning

Konklusjon

Vi har revidert Dobra Praca Sp. z.o.o. sitt årsregnskap som viser et underskudd på NOK 683 716. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2023, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2023, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.



Solvik-Olsen Revisjon

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til revisorforeningen.no/revisjonsberetninger.

Sandnes, 24. juli 2024
Solvik-Olsen Revisjon AS

Dag Widar Solvik-Olsen
Statsautorisert revisor
(elektronisk signert)